



Βρυξέλλες, 15 Ιανουαρίου 2018  
(OR. en)

---

---

**Διοργανικός φάκελος:  
2018/0004 (NLE)**

---

---

5261/18  
ADD 1

AVIATION 8  
RELEX 27  
ENV 16  
CLIMA 4

## ΠΡΟΤΑΣΗ

---

Αποστολέας:	Για τον Γενικό Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ο κ. Jordi AYET PUIGARNAU, Διευθυντής
Ημερομηνία Παραλαβής:	12 Ιανουαρίου 2018
Αποδέκτης:	κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2018) 19 final ANNEXES 1 to 2
Θέμα:	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ της πρότασης απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στον Διεθνή Οργανισμό Πολιτικής Αεροπορίας

---

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2018) 19 final ANNEXES 1 to 2.

---

σνημμ.: COM(2018) 19 final ANNEXES 1 to 2



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ  
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 12.1.2018  
COM(2018) 19 final

ANNEXES 1 to 2

## **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ**

της

**πρότασης απόφασης του Συμβουλίου**

**σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στον  
Διεθνή Οργανισμό Πολιτικής Αεροπορίας**

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

### ΘΕΣΗ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΗΦΘΕΙ, ΕΞ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ, ΣΤΟΝ ΔΙΕΘΝΗ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

Κατευθυντήριες γραμμές

Στο πλαίσιο του Διεθνούς Οργανισμού Πολιτικής Αεροπορίας (ΔΟΠΑ), τα κράτη μέλη, τα οποία ενεργώντας από κοινού προς το συμφέρον της Ένωσης:

- α) ενεργούν σύμφωνα με τους στόχους που επιδιώκει η Ένωση στο πλαίσιο της πολιτικής αερομεταφορών, ιδίως για την προαγωγή ασφαλούς, αποτελεσματικού, αποδοτικού, ανοικτού, οικονομικά βιώσιμου και περιβαλλοντικά ορθού συστήματος αεροπορικών μεταφορών·
- β) προωθούν την ανάπτυξη περιφερειακής συνεργασίας και περιφερειακών αεροπορικών συστημάτων, και στηρίζουν την αναγνώρισή τους από τον ΔΟΠΑ και τα συμβαλλόμενα κράτη, καθώς και την ένταξή τους στον ΔΟΠΑ·
- γ) προάγουν την ανάπτυξη κανόνων και πολιτικών που διασφαλίζουν ασφαλείς πτητικές λειτουργίες αεροπορικών μεταφορών και δεοντολογίας κατάλληλης εποπτείας των κανόνων ασφαλείας·
- δ) προωθούν την ανάπτυξη και την εγκατάσταση αποτελεσματικών, αποδοτικών και διαλειτουργικών συστημάτων αεροναυτιλίας, σύμφωνα με το Παγκόσμιο Σχέδιο Αεροναυτιλίας και τις επικαιροποιήσεις των τμημάτων του αεροπορικού συστήματος (ASBU)·
- ε) προωθούν την ανάπτυξη ασφαλούς συστήματος αεροπορικών μεταφορών, προστατευμένων από έκνομες ενέργειες·
- στ) προωθούν την ανάπτυξη των αεροπορικών μεταφορών διασφαλίζοντας παράλληλα τον περιορισμό ή τη μείωση των επιπτώσεών τους στο κλίμα και στο περιβάλλον·
- ζ) προάγουν τους κλιματικούς και περιβαλλοντικούς κανόνες και στηρίζουν ενισχυμένη δράση στο πλαίσιο των δεσμεύσεων της Ένωσης βάσει της συμφωνίας του Παρισιού·
- η) προωθούν την ανάπτυξη περιβάλλοντος στο οποίο οι διεθνείς αεροπορικές μεταφορές μπορούν να αναπτυχθούν μέσα σε μια ανοικτή, ελευθερωμένη παγκόσμια αγορά, και να αυξάνονται χωρίς να υπονομεύονται η ασφάλεια πτήσεων, η αεροπορική ασφάλεια και το περιβάλλον, και διασφαλίζοντας ταυτόχρονα την καθιέρωση των σχετικών διασφαλίσεων·
- θ) προωθούν το παγκόσμιο πλαίσιο διευκόλυνσης του ΔΟΠΑ και στηρίζουν την εφαρμογή του·
- ι) συνεχίζουν να στηρίζουν, μεταξύ άλλων εφόσον χρειάζεται με την παροχή τεχνικής συνδρομής και τη δημιουργία ικανοτήτων, την ανάπτυξη ασφαλούς, αποδοτικού, οικονομικά βιώσιμου και περιβαλλοντικά ορθού παγκόσμιου συστήματος αεροπορικών μεταφορών σε όλα τα συμβαλλόμενα κράτη του ΔΟΠΑ.

#### **Προσανατολισμοί**

Τα κράτη μέλη, τα οποία ενεργούν από κοινού προς το συμφέρον της Ένωσης, επιδιώκουν να στηρίζουν τις ακόλουθες δράσεις του ΔΟΠΑ:

1. για να διασφαλισθεί η ανάπτυξη κανόνων και πολιτικών που εγγυώνται ασφαλείς πτητικές λειτουργίες αεροπορικών μεταφορών και δεοντολογία κατάλληλης εποπτείας των κανόνων ασφαλείας:
  - α) στηρίζουν την ανάπτυξη και την εφαρμογή του Παγκόσμιου Σχεδίου Ασφάλειας της Αεροπορίας (GASP)·
  - β) στηρίζουν την ανάγκη για συνεχή βελτίωση της ασφάλειας της αεροπορίας με μείωση του αριθμού ατυχημάτων και των αντίστοιχων θανάτων στις λειτουργίες αεροπορικών μεταφορών σε όλα τα μέρη του κόσμου·
  - γ) στηρίζουν την ανάπτυξη και την εφαρμογή κανόνων, πολιτικών και δράσεων, εφόσον είναι αναγκαίο για την προστασία των επιβατών και την ασφαλεία πτήσεων·
  - δ) στηρίζουν την ανάπτυξη και την εφαρμογή συστημάτων περιφερειακής ασφάλειας της αεροπορίας και άλλων πλαισίων περιφερειακής συνεργασίας για την ασφαλεία μεταξύ των κρατών μελών, και την ανάγκη καλύτερης ένταξής τους στον ΔΟΠΑ·
2. για να διασφαλισθεί η ανάπτυξη και η εγκατάσταση αποτελεσματικών, αποδοτικών και διαλειτουργικών συστημάτων αεροναυτιλίας:
  - α) στηρίζουν την ανάπτυξη και την υλοποίηση του παγκόσμιου σχεδίου αεροναυτιλίας (GANP) και της διαδικασίας παρακολούθησης με κατάλληλους δείκτες μέτρησης των επιδόσεων·
  - β) στηρίζουν την ανάγκη για μεγαλύτερη εναρμόνιση προτύπων, νέων τεχνολογιών και συστημάτων παγκόσμιας διαλειτουργικότητας και στενότερου συντονισμού των σχετικών δραστηριοτήτων στη διαχείριση της εναέριας κυκλοφορίας (ATM)·
  - γ) στηρίζουν την ανάπτυξη και την εφαρμογή κανόνων, πολιτικών και δράσεων στον τομέα της διαχείρισης της εναέριας κυκλοφορίας και των υπηρεσιών αεροναυτιλίας (ATM/ANS)·
3. για να προωθηθεί η ανάπτυξη ασφαλούς συστήματος αεροπορικών μεταφορών, προστατευμένου από έκνομες ενέργειες:
  - α) στηρίζουν την ανάπτυξη και την υλοποίηση του Παγκόσμιου Σχεδίου Ασφάλειας της Αεροπορίας (GASeP)·
  - β) στηρίζουν τις δράσεις και τη συνεργασία που είναι απαραίτητες για την πρόληψη έκνομων ενεργειών, καθώς και τρομοκρατικών πράξεων·
  - γ) στηρίζουν τις δράσεις και τη συνεργασία που είναι απαραίτητες για την αντιμετώπιση των κυβερνοαπειλών στην πολιτική αεροπορία·
4. για να εξασφαλιστεί περιβαλλοντικά ορθό σύστημα αεροπορικών μεταφορών:
  - α) εργάζονται για τον περιορισμό ή τη μείωση:
    - του αριθμού πολιτών που θίγονται από σημαντικές ηχητικές οχλήσεις αεροσκαφών,
    - των επιπτώσεων των εκπομπών από τις αερομεταφορές στην ποιότητα του αέρα σε τοπικό επίπεδο· και
    - των επιπτώσεων των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου από τις αερομεταφορές στο κλίμα του πλανήτη, σύμφωνα με τους στόχους της Συμφωνίας του Παρισιού·

5. για να διασφαλιστεί η οικονομική ανάπτυξη των αεροπορικών μεταφορών:
- α) ενθαρρύνουν την ελευθέρωση της πρόσβασης στην αγορά με ρυθμό και κατά τρόπο που ανταποκρίνεται στις ανάγκες και τις συνθήκες·
  - β) στηρίζουν τις προσπάθειες να διευκολυνθεί η ελευθέρωση της κυριότητας και του ελέγχου αερομεταφορέων, κατά τρόπο που συνάδει με τους κανόνες της Ένωσης·
  - γ) στηρίζουν την ανάπτυξη και την εφαρμογή κανόνων, πολιτικών και δράσεων για τη διασφάλιση της προστασίας των καταναλωτών·
  - δ) στηρίζουν την ανάπτυξη και την εφαρμογή κανόνων, πολιτικών και δράσεων για την πρόληψη των διακρίσεων και προωθούν τον θεμιτό ανταγωνισμό μεταξύ των αερομεταφορέων·
  - ε) στηρίζουν την ανάπτυξη και την εφαρμογή διατάξεων διευκόλυνσης, με στόχο τη διευκόλυνση της εξουσιοδότησης αεροσκαφών, επιβατών και των αποσκευών τους, φορτίου και το ταχυδρομείου, διατηρώντας παράλληλα ασφαλείς και αποδοτικές λειτουργίες αεροπορικών μεταφορών·
6. για να συνεχισθεί η προώθηση του παγκόσμιου πλαισίου διευκόλυνσης του ΔΟΠΑ σε όλα τα συμβαλλόμενα κράτη του ΔΟΠΑ, στηρίζουν τα στοιχεία στρατηγικής του προγράμματος ταυτοποίησης ταξιδιωτών του ΔΟΠΑ (ICAO TRIP) με:
- α) την εφαρμογή και προώθηση προτύπων για μηχανικώς αναγνώσιμα ταξιδιωτικά έγγραφα (MRTD)· προδιαγραφές και βέλτιστες πρακτικές, καθώς και την έκδοση και τον έλεγχο ασφαλών ταξιδιωτικών εγγράφων·
  - β) την εφαρμογή και προώθηση ισχυρών διαδικασιών απόδειξης στοιχείων ταυτότητας, καθώς και τεχνολογιών ανταλλαγής πληροφοριών·
7. για να συνεχισθεί η στήριξη προστατευμένου, ασφαλούς, αποτελεσματικού, οικονομικά βιώσιμου και περιβαλλοντικά ορθού παγκόσμιου συστήματος αεροπορικών μεταφορών σε όλα τα συμβαλλόμενα κράτη του ΔΟΠΑ:
- α) στηρίζουν την πρωτοβουλία *καμία χώρα να μη μείνει πίσω*·
  - β) στηρίζουν τη συμβολή του αεροπορικού κλάδου στο θεματολόγιο για το 2030 των Ηνωμένων Εθνών για βιώσιμη ανάπτυξη·
  - γ) στηρίζουν τη συνέχιση, κατά περίπτωση, της τεχνικής συνδρομής και τις δραστηριότητες ανάπτυξης ικανοτήτων.

## **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ**

### **ΕΤΗΣΙΑ ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΣΗ ΤΗΣ ΘΕΣΗΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΗΦΘΕΙ, ΕΞ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ, ΣΤΟΝ ΔΙΕΘΝΗ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ**

Πριν από κάθε σύνοδο του Συμβουλίου του Διεθνούς Οργανισμού Πολιτικής Αεροπορίας, αναλαμβάνονται οι απαραίτητες ενέργειες ώστε, σύμφωνα με τις κατευθυντήριες αρχές και τους προσανατολισμούς που περιέχει το παράρτημα Ι, στη θέση που θα διατυπωθεί εξ ονόματος της Ένωσης να λαμβάνονται υπόψη όλες οι σχετικές πληροφορίες, καθώς και κάθε προς συζήτηση έγγραφο που εμπίπτει στην αρμοδιότητα της Ένωσης. Προς τον σκοπό αυτό και βάσει των εν λόγω πληροφοριών, οι υπηρεσίες της Επιτροπής διαβιβάζουν στο Συμβούλιο ή στα προπαρασκευαστικά όργανά του, προς εξέταση και έγκριση προσχέδιο εγγράφου όπου εκτίθενται λεπτομερώς τα συγκεκριμένα στοιχεία της προβλεπόμενης θέσης της Ένωσης.